

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Mátyás király-tér 32. szám

Telefon-szám 586.

Hirdetések jutányos árban fölvetetnek

az „Előre” kiadóhivatalában,

Ajtai K. Albert könyvnyomdájában
(Deák Ferenc-u. 4. sz.)és Radics Sándor könyvkereskedésében
(Szentgyház-u. 1. sz.)

ELŐRE

Megjelenik naponként, délután.

vasárnap kivételével.

Egy szám ára 2 fillér.

Előfizetés egy hónapra:

helyben (házhoz hordva) — 30

vidékre (postán) 1— koron...

Egy szomorú eset körül.

Az Irsay-ügy országos érdeklődést támasztott. Pedig ma még csak ott tartunk, hogy ítéletünk van ellene. De ez az ítélet megfosztotta Irsayt kolozsvári állásától.

Hogy az Irsay-féle ítéletnél mellékes tekintetnek kellett szerepelnie, abból is lehet következtetni, hogy a különben is ingadozó tulajdonképpen nem is egyházi bíróság elé tartozó vádak oly indokolással tolattak előtérbe, mely ellen éppen a protestáns egyháznak kellene protestálnia.

Nevezetesen azzal indokol, hogy egy lelkesnél magasabb mérték, magasabb erkölcsiesség alkalmazandó.

Értsük ezt meg jól és ennek következményeit. Akire nagyobb mértéket alkalmazunk, nagyobb tisztességben is kell azt részletnünk. Ez a fokozat pedig semmi egyéb, mint a papaak a világi elem felé tolatása; a profán lelkek feletti zsarnokság; büszke lenézése a papon kívül minden más halandónak, szóval a pápai zsarnokság, vagyis a zsidó főpapság, mint amelynek egyedül volt joga a szentek szentébe lépni; a szindarab szent a papon kívül minden más: csak népség és katonaság.

Ez az indokolás azt a szomorú tapasztalatot adja, hogy még a protestáns egyházban is hirdetik azt a protestáns-ellenes elvet, hogy más a pap és más a világi; s így az egyiknek több komizság és gatszág engedtetik meg, mint a másiknak. Kutatom a szentírást, Kálvin tanításait és sehohsem bírom felfedezni, hogy az egyiknek engedélyt adjon olyan huncfutságra, erkölstelenségre, amelyért a másikat megfeszíti. Sőt azt sem hibetem, hogy maga az Isten is más mértékkel mértékelné a papot, mint a világit. — Ah! gyűlöletes megkülönböztetés. Belőled keletkeztek az embert a hiénához lealacsonyító vérengzések! Belőled fogamzott a lelki gyilkosság, melynek minden passzusa anathema esto-val végződik! — Kik vertek rabbilincset az emberiségre? . . . Nem a tatárok és törökök, hanem a papok, kik olyan dogmák hívését erőszakolták a hívekre, melyek megfojtják a világosságot; mert minden zsarnokság kutfeje, példányképe, támogatója a pápai tekintély, azaz a magasabb mérték.

És mennyire igazságtalan és isten nélkül való felfogás ez! mert Isten dolgába avatkozik; mivel egyedül ő tudja, hogy kik legyenek az övéi. Mely sokszor megtörténik, hogy akire a gyarló emberek a magasabb mértéket alkalmazták, Isten előtt bal felől állittatik és viszont, akiket ők elítéltek a magasabb mértéken alul állás örve alatt, azok jobbfelől állittatnak s így az ítélet napján nagy bukfenecet vethet a kálvinista magasabb mérték.

De az egyetemes papság elve sem engedheti meg ezt a megkülönböztetést. Mindenkinek kötelessége másokat tanítani, jó utra vezetni: azaz a Krisztust szolgálni. Az egyik szolgálja mint napszámos, a másik mint főúr; egyik a műhelyben a másik a katedrában. Mindegyik a Krisztus szolgája, ha hiven teljesíti sorsával járó kötelességét.

Az Isten hát nem kívánja a megkülönböztetést. Hogy pedig az ugynevezett civil sem kívánja, bizonyosságul megemlítem annak az egyszerű iparosnénak a feleletét, midőn némely nagyobb mértékűek folyamodni akartak a plébános ellen bor- és asszonyközi állapotokért: „Én bizony nem irok alá, mert a templomban elvégzi kötelességét, azonkívül pedig ő is csak olyan ember mint más.” Valóban nagy igazsága van ennek az asszonynak.

Ki kívánja tehát a megkülönböztetést? . . . Senki más, mint maguk a papok. De nem ám a nagy moralitás vagy vallásosság végett, hanem saját érdekükben. Azaz azt mondja a világinak: nekem többnek kell lenni, mint neked, hát adj többet: do ut des. Én magasabb mértékű moralitással diszelgek, mint te, hát borulj le előtem; s a világ e látszólagos és tetszetős elv előtt csakugyan térdre esik; egyrésztől az apáról-fiura szálló megszokott meghunyászkodó öröklés folytán, másrésztől azért, hogy szabadabban esalhasson, hazudhasson, erkölstelenedhessen stb., azzal szépitve magát: „hisz én vagyok a pap!” És így a ránézve előnyös megkülönböztetésért kész esókolgatni a pápa papucsát.

Én lelkem mélyéből protestálok az alázatos publikánust lenező farizeusi büszkeség ezen megkülönböztetése ellen. A paptól sem követelek többet mint más kvalifikált embertől, de ettől

is megkövetelem, hogy a Krisztus szolgája legyen minden szavában és cselekedetében.

Az emberiség kétféle: kvalifikált és nem kvalifikált. A fél-kvalifikált nem jöhet szóba, mert az olyan, mint a ki a mathesisből csak felét tudja az egyszeregynek, csak a hatszor hat hatvanig ment el. Ki tudja ugyan számítani az egy kocsi buza árát, mint a ki az első felét sem tudja, de már a csillagok járását egyformán nem tudja kiszámítani egyik sem. A pap is a kvalifikáltak közé tartozik; tehát tőle sem kívánok kevesebbet, mint más kvalifikált embertől, de többet sem: és ugyanazon cselekedetért egyformán dicsérném, vagy büntetném mindegyiket.

De ha már kath. egyház a papság megkülönböztetésében fölturisztázott a Krisztus helytartójáig, legalább a protestáns egyház irtsa ki a megkülönböztetést s a magasabb mérték emlegetésével ne blamirozza az egyetemes papság elvét: ne kompromittálja a reformátusokat, sőt magát a Krisztust, ki „az ő gyümöleseikből” itéli az embereket, nem pedig a palást viselésből, és kivált nem a nagyképűsködésből. Az egyház törölje ki törvénykönyvéből az egyházi tekintély kifejezését, mert ilyet a protestáns egyháznak hirdetni nem szabad. Hirdethet köztisztességgel, de nem egyházas tekintélyt, mint a mely a hierarchiának a fehér kenyere.

A református papság sokszor emlegeti, néha sóvárogva, a pápista pap világszerinti tekintélyét. Szeretettel mondom, hogy ne csak ne kívánják ezt maguknak, sőt arra törekedjenek, hogy azokról is lefoszoljon a ködkép. Tagadhatatlan, hogy ez a tekintély meg van náluk. De ez nem csupán a dogmákon, gazdagságon és a Krisztus helytartóságáig emelkedő hierarchikus rangfokozaton épült fel, hanem azon is, hogy azoknál sem a világi, sem az egyházi hatóság nem alázza meg plébánosait, ha csak elkerülheti; kivált az egyházi hatóság nem keveredik olyan piszokba, a miben a világi bíróság is intézkedhet. Tudnék erre sok példát felhozni; de csak egyet hozok fel. A plébános nem kvalifikált emberhez illően viselkedett. Még olyan házakban is adós maradt, a melyekben báresz gelddel szokás fizetni. Egy ilyen háztulajdonos panaszra ment a püspökéhez; az el sem fo-

A Földm. Miniszter erkölcsi és anyagi támogatásával rendezett

XV. ERDÉLYRÉSZI TENYÉSZÁLLATKIÁLLÍTÁS ÉS TENYÉSZÁLLATVÁSÁR

és az V. Erdélyrészi Gazdasági Gép, Szerszám, Anyag- és Termékkiállítás és Vásár megtekinthető

KOLOZSVÁRT, a sétatéri kiállítási helyiségekben szeptember hó 6. 7. 8. és 9.-én

Megnyitás: 6.-án d. e. 10 órakor; zárás: 9.-én este 6 órakor, azon belül: nyitva: naponta reggel 8-tól este 7 óráig.

1000-nél több állat!

Délutánokon: Cigány- és katona-zene!

Gépkiallítás: 6000 meteren!

Jngyen tárgysorsjáték, melyen minden belépő-jegy — külön ráfizetés nélkül — egy számmal játszik. 50 értékes nyeremény. Főnyeremény: egy szép fejős bival, borjuval. Huzás: 9.-én d. u. 6 órakor a helyszínén. 114 1-7

gadta, hanem kiizente titkárjától, hogy semmi köze a plébános efféle adósságához. Ekkor elment a világi bírósághoz. Az elnök így szól a bírákhoz s ebből sokat tanulhatnának a ref. világi urak:

— Ez a plébános megérdemelné, hogy ki-
csapják, de ilyesmivel ne gyalázzuk saját egy-
házunkat.

Felmentették, de kéz alatt kielégítették hi-
telezőit. A plébánost pedig lehordta ugyan négy-
szemközt az elnök, de nem látította fel ellene
a gyülekezetet és nem bélyegezte meg a papi
testületet.

Végre még egy figyelemreméltó kérdés fész-
kelődik bennem. Az t. i., hogy a ref egy-
házi bíróság nem köteles respek-
tálni a világi bíróság ítéletét s
hozhat azzal merőben ellentétes
ítéletet! Hát kérem ez a világi bíróság nagy
megsértése, kompromittálása. A világi bírák
tanult jogászok, eskü alatt a király nevében
hozzák ítéleteiket; lelkiismeretesek s hivatásuk
magaslatán állanak. Hogy egyeztethető össze az
igazsággal, a jogrenddel, a tisztességgel és a
törvény iránti tisztelettel, hogy egy ilyen tes-
tület ítélete semmi a másik előtt! Az egyházi
hatóság szüntesse meg ezt a bizalmatlanságot s
mondja ki, hogy csupán a szoroson egyházra
tartozó ügyekben eszközöl vizsgálatot és hoz
ítéletet a lelkész felett; minden más ügyekben
pedig a világi bíróság ítélete az irányadó. Kö-
vesse e tekintetben a kath. egyház példáját,
mely plébánosait sohasem teszi ki oly gyaláz-
kodásoknak, mint a ref. egyház; de kevesebb
is ott a gyűlölködés és dulakodás, mint itt.
Tisztesség pedig bizonyára több és nagyobb;
mert sohasem kurkássza, hogy a plébános miért
jár egy tisztességes nőhöz; világért le nem al-
jasodnék annak feszegetésére, hogy mit csinál-
nak a falak között; nem keverednek eleve pi-
szokba egy szolgáló tanuskodásával s holmi
ajándékokért nem vetemednek arra az undorító
feltevésre, hogy nem turpis causan kapta-e!!..

Mint protestáns ember, kikérem, hogy az
egyházi bíróság ily alacsony mértékre szálljon
le még valaha!...

Világi.

Már Boszniát is...

Hát még mit nem?!

Ugyancsak neki fenekednek „testvér“ né-
peink. Nap-nap mellett újabb kivánsággal
lépnek a politikai küzdőterre. Legutóbb *Zágráb*
közsegánása, „mint horvát székváros
és az összes nép érzelmeinek és reményei-
nek tolmácsa“ abból az alkalomból, hogy a
király az őszszel lerándul Boszniába, kisü-
tötte, hogy a király ekkor *horvát területen*
lesz. És ha már ezt kisütötte, nem áll meg
persze az első szárnypróbálgatásnál, hanem
arra kéri „hódolattal“ ő felségét, hogy „leg-
kegyelmesebben teljesítse a horvát népnek
az államjog és a népjog, a törvények és a
koronázási hitlevél által biztosított és szen-
tesített törekvéseit, melyek arra irányulnak,
hogy *Bosznia és Hercegovina Horvát-Szla-
vonországokkal és Dalmáciával egyesít-
tessék és így a régi dicső horvát király-
ság a Habsburg-dinasztia alatt helyreállit-
tassék.*“ Derék horvát „testvéreink“ nem is
akarnak keveset. Csak annyit, hogy Dalmá-
ciát, mely tudvalevőleg *jogilag* a magyar

szent koronához tartozik, ajándékozza ne-
kik a király — ráadásul aztán elveszik, ha
szépen megkérjük őket — Boszniát és Her-
cegovinát is, mely pedig még a miénk se,
ha sok derék magyar fiu áztatta is földjét
vérevel. És mindezt a szerb horvát-magyar
testvériség nevében.

Horvát „testvéreink“ ugy látszik, azt hi-
szik, a magyar birodalmi politika nem je-
lent egyebet, mint *azt is elveszíteni*, a mi
a miénk volt...

Ötthellő Nagybecskerekén.

Meglátta a felesége lovagját.

— Telefonjelentés. —

Nagybecskerekén véres szerelmi dráma zaj-
lott le, amelyben egy csodaszép fiatal asszony,
egy öreg ur és az elmaradhatatlan házi barát
játsszák a főszerepet. *Hiperszky* János földbirtok-
os gyönyörű feleségének régideje hevesen ud-
varolt *Joánovics* Sándor dúsgazdag dzsentrifü.
A szerelmes pár a férj háta mögött már évek
óta szerelmeskedett. Oly raffineriával, hogy a
rövidlátó férjnek miről se volt tudomása. Most
aztán egy szerecsentlen véletlen kiderítette a
botrányt és *Hiperszky* elkeseredettségében go-
lyót röpitett a csábító agyába. *Joánovics* tüs-
tént meghalt. Természetesen Nagybecskerekén
egyébről sem esik szó.

Kossuth az osztrákok élén.

Érdekes pillanat.

A budapesti „Az Ujság“ mai száma ér-
dekes hírrel szolgál olvasóinak. Arról tesz
említést, hogy Ausztriában az a szokás,
hogy augusztus 18-án a császár születése
napján az állami tisztviselők testületileg vo-
nulnak fel az ünnepélyes istentiszteletkehez.
A legmagasabban álló államhivatalnok ve-
zeti ilyenkor a küldöttséget. Természetesen
Karlsbadban is tartották a császár tisztele-
tére diszistentiszteletet. Az állami tisztviselők
vezetésére dr. *Vrade* osztrák minisztert kér-
ték fel. Dr. *Vrade* azonban nem tett eleget
az állami tisztviselők kérésének, mert sze-
rinte magasabb állami tisztviselő van ez idő
szerint Karlsbadban és ez nem más, mint
Kossuth Ferenc magyar kereskedelemügyi
miniszter. Az osztrák államtisztviselők erre
felkeresték *Kossuth*ot, a ki örömmel vette a
tisztviselők kérését és a küldöttséget felve-
zette az istentisztelethez.

Csak az a furesza a dologban, mi adott
okot arra, hogy *Vrade* osztrák miniszter
*Kossuth*ot osztrák állami tisztviselőnek
nézze?

Döntött a püspök.

Irsay utódját kinevezték.

A mitől a külvárosi református hívek
régóta féltek — egész váratlanul megérke-
zett a püspöki döntés, a mely Irsayt vég-
érvényesen kitelepíti a magyar-utcai parok-
hiáról és utódot ad az Irsay-ügyért fára-
dozó híveknek. A kinevezés a napokban
történt meg. Benne van már a hivatalos
lapban is, hogy a püspök Irsay József a
magyar-utcai parokhia elmozdított lelki-
pásztora *helyettesül Veszprémy* Ferenc
dési segédlelképásztort küldi a kolozsváriakra.

Az új lelképásztor ma veszi át hivatalát
Fosztó Dénestől és holnap már ő végzi a
rendes istentiszteleteket is. A hívek még sem-
mit sem tudnak dr. Bartók püspök dönté-
séről, a mit legjobban bizonyít az, hogy
holnap reggel templomozás helyett Irsayt
hallgatják meg.

Pusztit a vörheny!

Van járvány — nincs járvány.

Pár nappal előbb említettük hogy Ko-
lozsvárt igen veszedelmes járvány ütött ta-
nyát és egyre-másra szedi áldozatait a pusztító
vörheny az iskolaköteles gyermekek
soraiból. A hiradás általános rémületet idé-
zett elő és különösen a szülőket és a tan-
intézeteket érintette kellemetlenül, a kik az
állítólag fellépett járványos betegség miatt
a lehető legrosszabbra voltak elkészülve.

Igen célirányosnak található tehát Szva-
csina polgármester azon intézkedése, a mely-
lyel értekezletre hívta össze a tanügyi kö-
röket és a város tisztiorvosait, hogy a meny-
nyiben a járvány létezik — komolyan meg-
beszélhessék a szükséges óvintézkedéseket és
megtehessék a sürgős intézkedéseket járvány
meggállítására.

Az összes kolozsvári tanintézetek igaz-
gatói megjelentek a városházára összehívott
értekezleten és lázas izgatottsággal hallgat-
ták végig a hatósági orvosok tüzetes jelen-
téseit, a melyekből most már hivatalosan
is megállapítható, hogy Kolozsvárt a vör-
heny megbetegedések csak szórványosan
léptek fel és a város tanuló ifjuságát egyál-
talan nem fenyegetheti semmiféle járványos
betegség.

A nyilvántartásból megállapították, hogy
egy félv leforgása alatt mindössze negyven
megbetegedési eset fordult elő, a mely
csak 13 esetben végződött halállal. Ez a szám
arány eléggé megalóolja a vörheny pusztitá-
sáról elterjedt hamis híreket és felette
megnyugtatólag hathat az aggódó szülőkre,
a kik már egyenesen attól tartottak, hogy
befogják zárni a kolozsvári iskolákat és ha-
zaküldik az ezerszámra betóduló vidéki ta-
nuló ifjuságot.

A fiumei Gotterhalte-botrány.

Benedek János nem interpellál.

„Csekélység az egész!“

A Fiumében időző angol hajóraj kato-
nai zenekara — mint azt az »Előre« már
jelentette — tegnapelőtt este az Adamich-
téren a többi között a »Gotterhalté« is
eljátszotta, mely alkalommal a jelen volt
magyarok füttyülni kezdtek és heves abcu-
golásokba törtek ki. Az olasz-ajkuak erre
a magyarok szidalmazására nekirontottak a
hazafias magyaroknak s megveréssel fenye-
gették őket. A fiumei rendőrség türtte a
magyarság elleni tüntetést és a megtáma-
dolt magyarokat nem vette védelmébe. Az
incidens miatt nagy a felháborodás a fiumei
magyarok között.

Mint a »Fiumei Hírlap« értesül, *Nákó*
Sándor gróf, fiumei kormányzó tegnap dél-
után maga elé rendelte *Dolzani* rendőrka-
pitányt és részletes jelentést követelt tőle.
A kormányzó egyúttal a legszigorubb vizs-
gálatot rendelte el.

Pferschy J. éttermét szeptem-ber elején áthelyezi

Deák Ferenc-utca 16. szám alá.

Kiváló tisztelettel: PFERSCHY J.

Igy irtunk tegnap azzal a megtoldással, hogy a jelen volt Benedek János kijelentette, hogy az ügyben *interpellálni fog*.

Most a »Fiumei Hírlap« jelenti, hogy Benedek János dr. országgyűlési képviselő *jelen volt* ugyan a Gotterhalte-botránynál, de mikor arra kérték, hogy a képviselőház ülésének megnyitásakor *interpelláljon* ebben az ügyben, kijelentette, hogy ez a dolog — »csekélység«.

H I R E K.

Uj otthon.

Az „Előre“ szerkesztősége és kiadóhivatala a Mátyás király-tér 32. számú ház I. emeletére költözött.

Házasság. Özv. szerdahelyi Boross Józsefné, szül. Kozma Berta fia szerdahelyi Boross Béla folyó hó 4-én tartja esküvőjét Csákány István kolozsvári kir. törvényszéki igazgató-telekkönyvvezető és neje Török Anna leányával, Irmával.

Vége a térzenének. Közelednek a sétatéri korzó végnapjai. A pezsgő-élet már beköltözött a fák alól az aszfaltra és színessé teszi az őszi hangulatot. Tegnap befejeződött a sétatéri térzenék utolsó egyklusa is, amely alkalommal a honvéd zenekar szolgáltatta a búcsuzenét.

A püspök kinevezései. Dr. Bartók György erdélyi református püspök Fosztó Dénes monostori segédlelkészt és Csutak István székelyudvarhelyi hitoktatót a kolozsvári közép-fokú iskolákhoz vallástani-tókká nevezte ki. Fosztó Dénes volt monostori segédlelkész örökébe Székely János végzett papnövéndéket, a Magyar-utcai parokhiára pedig Veszprémi Ferenc dési segédlelkészt nevezte ki a püspök.

Laji bácsi itthon. Pongráé Lajos, aki Vizaknán gyönyörködtette a fürdővendégeket, tegnap hazaérkezett és ma este már a New-York éttermében játszik.

Kolozsvár ünnepe. A Ház küldöttségileg fog részt venni szeptember 7-én a kolozsvári Nemzeti Színház felavatásán. Az ünnepélyre Justh Gyula elnök vezeti a képviselőket. A kolozsvári küldöttséget vivő vonat szeptember 7-én reggel 7 óra 25 perckor indul a keleti pályaudvarról.

Mikor kell beiratkozni? Az ort. izr. elemi fiú-iskolában (Kisszamos-utca 1.) a beiratások szeptember hó 2. 3. és 4-én eszközöltenek és pedig 2-ik és 3-án oly tanulók részére, kik eddig is ezen iskolát látogatták, 4-én pedig újonnan érkező tanulók részére.

Landesmanné Harth Ilona, Pata-utca 54. szám alatti magán kiseddóvódójában, szeptember hó 1-én kezdődik a beiratás. Tandij egy óra 60 fillér, beiratási díj 1 korona. Jelentkezni lehet reggeltől estig.

Mise szent Józsefért. A kegyesrendiek holnap délelőtt fényes istentiszteletet tartanak a templomalapító kalazanti szent József emlékezetére. A nagy misét Pál István apátkanonok celebrálja.

Mi van a sztrájkjal? Az asztalos sztrájk ma délután kerül dülőre. Hevessi megérkezett és délután hat órakor békéltető tárgyalás kezdődik. Altalában az a vélemény, hogy a békés megegyezés sike-

rülni fog. A dohánygyárban pedig ismételt kijelentették, hogy sztrájkról, különösen üzembeszüntetésről szó sincs. Még csak nem is volt.

Hivek Irsay mellett. Holnap nagy nap lesz a Kétyvízköz mentén. Felvonul Irsay „tizezre“. Megakarják hallgatni lelkét nyugtató szavait. Valóságos kis eklézsiát alapítottak. A mozgalomnak lelkes vezére Barthos Ferenc. Zászlója alá csak úgy tödülnek a hivek. Már reggel nyolc órára összehívja a hiveket. Tárkányi Ferenc házába. Onnan a hivek a dohánygyári dalárda hangjainál felvonulnak Irsay József dohányutcai lakása elé. A menet élén huszonnégy fehérruhás leány halad. A hivek szónoka Barthos Ferenc lesz, a ki felkéri majd Irsayt, hogy jöjjön Tárkányi Ferenc csüérébe. Dolgoznak a hivek. Ma egész nap a Tárkányi Ferenc csüéré diszítik. Már a szószerk elkészült. Ugy néznek a holnap elejbe, mint a legnagyobb ünnep elé.

Pihen a vármegye. A megyei tisztviselők, akik a nyári szezon alatt munkában voltak, ma kezdik meg szabadságidejüket. A főtisztviselők közül Csiszár Gyula főjegyző, Láposi Hegedüs Árpád első aljegyző és dr. Ignác István főispáni titkár mennek szabadságra.

A jövedéki és vásárbizottság ülése. A jövedéki és vásárbizottság a jövő hét valamelyik napján ülést tart a jövedéki hivatal helyiségében. Az ülésen a július havi zárszámadási jelentések, személyi és folyó ügyeken kívül a kövezetvám szabályrendeletének módosítása kerül tárgyalás alá, amelynek helyes megoldásától a város jövedelmének tetemes emelkedése függ.

Istentisztelet a csürben. Irsay hivei holnap — vasárnap — Tárkányi Ferenc Magyar utca 93. szám alatti telkén gyűlnek össze a templomozás idején. A hiveknek Irsay József fog predikálni.

x **Divatos séta-botok** óriási választékban olcsó árák mellett csak **Dakó Kálmán üzletében** kapható. Kolozsvár, Jókai-utca 2. sz.

x **Villamos színházunk** iránti érdeklődés napról-napra fokozódik és méltán, mert változatos műsora nagy élvezetet szerez a szemlélőknek. Pártoljuk ezen, a maga nemében páratlan szórakozó helyet. A műsor naponta változik.

x Nappal éppen úgy, mint éjjelre használható a dr. Biró-féle „**Havas gyopár orém**“, zsirtalan léven rögtön feloszlik, miért is hatása pár nap alatt elkerülhetetlen. Próbá tegyél 70 fillér. Főraktár Wolff-gyógyszertár Kolozsvár.

Jerünk a Koronába! A legjobb és legmodernebb éjjeli szórakozóhely! Tisztán kezelt fajbörök, hideg buffet. A tulajdonos **Botha Ferenc** kávé-s. **Unió-utca 2.** felhívja a karambolisták figyelmét hazai gyártmányu billiárd asztalaira. Minden éjjel elsőrangú cigányzenekar játszik.

UTOLSÓ ÓRÁBAN.

Fővárosi tudósítónk távirati és telefonjelentése.

Zsedényi—Formanek-ügy.

Polgári bíróság elé.

Budapest, 1906. szept. 1. (Saját tud.) *Jekelfalussy* honvédelemügyi miniszter utasította a budapesti hadtestparancsnokságot, hogy a megsértett tiszték *birói* uton vegyenek elégtételt Zsedényitől. Az „Előre“ már tegnap jelezte, hogy ez az egyedüli helyes álláspont. Miután Formaneket *büntetendő*

cselekményekkel vádolta Zsedényi, leghelyesebb, ha esküdtbíróság elé kerül az ügy. Zsedényin mulik ezután, tudja-e igazolni vádjait? A Formanek ügyben kiküldött katonai bíróság ma délelőtt megállapította, hogy Formaneket és társait nem terhelik a vádak. Természetesen az ügy csak akkor válik befejezetté, ha az esküdtbíróság is döntött a kérdésben.

Válság Oroszországban.

Budapest, szept. 29. (Saj. tud.) Pétervárról jelentik, hogy az oroszországi véres események megingatták Stolypin miniszterelnök állását. Az udvar már ki is szemelte az utódot Jeranolow herceg személyében, a ki egy régebbi kabinetben a földművelésügyi miniszteri tárcát töltötte be.

Szell Kálmán Budapesten.

Budapest, 1906. szept. 1. (Saj. tud.) Szell Kálmán rátóti birtokáról ma reggel Budapestre érkezett. Utazását a kiegyezési tárgyalásokkal hozzák összefüggésbe.

Andrássy a szövetkezetekért.

Budapest, 1906. szept. 1. (Saját tud.) Andrássy Gyula gróf belügyminiszter bizalmas körrendeletet intézett a főispánokhoz, a kiket a szövetkezet legmesszebbmenő támogatására utasít.

A nemzetiségiek obstruálnak.

Budapest, 1906. szept. 1. (Saját tud.) A román nemzetiségi képviselők legnap este népes értekezletet tartottak, amelyen egyértelműleg elhatározták, hogy az 1907. évi költségvetést meg fogják obstruálni. *Valamennyien szólásra fognak jelentkezni* és lehetőleg mindannyian többször fognak szót emelni.

Orosz forradalom.

Budapest, 1906. szept. 1. (Saj. tud.) Pétervárról jelentik: Minden pillanatban várják, hogy *Varsóban kihirdetik az oszromállapotot*. A varsói helyőrséget tegnap és ma tizenhat zászlóalj gyalogsággal és hét kozák szotnyával megerősítették. Más újabb csapatereősítéseket is várnak.

Rigából jelentik: A rendőrségnek a minap sikerült tíz embert letartóztatni, kik jól fellegyverkezve és szervezve tizenöte különböző rablóátadást és gyilkosságot követtek el Rigában és környékén. A banda egyik tagja a letartóztatáskor ellenszegülést fejtett ki és súlyosan megsebesült.

Felelős szerkesztő: **Dr. Partos Kornél.**

Kiadja: **A Szerkesztőség.**

Tűzijáték a sétatéri kioszkban!!

A múlt szombaton elmaradt amerikai monstre

TÜZIJÁTÉK ma megtartatik.

Kezdeté este 8 órakor.

Belépti díj nincs. 1-1

Halló! Jerünk kollega mulatni! Hová?

az Egyetem Kávéházba Jókai-utca 15. szám alá.

Az ifjuság egyik legkedveltebb és leglátogatottabb szórakozó helye. — Kitünő italok és hideg étkek. — A legszolidabb
9—* kiszolgátás. Minden este jó hírnevű cigány zenekar játszik.

Hol?! az Egyetem Kávéházban. Hol?

Becsés pártfogásért esedezik **R. BARA Á.** tulajdonos.

Berlitz

nyelviskola

Szentegyház-u. 10.

Nyelvtanfolyam
urak és hölgyek
részére.

113 1-*

Oktatás nyerhető: francia, angol.
német esetleg orosz nyelvből.
Hölgyek külön tanfolyamon.
Belépés bármikor.

Fordítások
elvállaltat-
nak.

Prospektust
kivánatra
bérmentve
küldünk!!

Egyetemi hallgatók,
hivatalnokok
és kereskedők
jó házikosztot
kaphatnak a 25 év óta
fennálló

Kazai-féle étteremben

Óvár, Bástya-utca 2. sz.

Ebéd és vacsora 36 K.
előfizetési díj mellett.
Étlap szerinti kiszol-
gálás!

Pártfogást
kér a **Tulajdonos.**

Óvár, Bástya-utca 2. sz. Rucska-
féle bérház, földszint. 109 8-24

Török kávé

5 kg. bérmentve 19 kor.

Elismert legjobb és leg-
zamatosabb kávékeverék.

Óránként friss pörkölés!

Fiumei
Kávébehozatali Társaság
kolozsvári fióktelepe.

8 Telefon 475 sz. 40-*

A tisztelt közönség b. figyel-
mét felhívom a Széchenyi-
tér 7. sz. a. levő s a mai
kor igényeinek megfelelő

szabó-üzletemre.

Készítetek elegáns férfi-ruhákat
olcsó áráért és kitűnő, ki-
fogástalan munkával. A n. é.
közönség becses pártfogását
kérve, vagyok tisztelettel:

Csoma Ignác,
102 férfiszabó mester 12-*

Széchenyi-tér 7. sz.

* Különlegességek kész női aljakban. *

Dús választék kész női bluzokban.

Tisztelettel értesitem a n. **fehérnemű, vá-
szon, damaszt és kézmű-áru nagy
raktáramat kibővítettem** a legújabb kész
női aljak, kész
**Costümök, bluzok, női, leány és gyermek
felöltőkkel**, melyeket a legizlésebb és legele-
gánsabb kivitelben, dús választékban a **legolcsóbb
szabott árak mellett** bocsájtom a n. é. vevő
közönség rendelkezésére.

Szives pártfogásért esdve vagyok teljes tisztelettel

ADLER A. ADOLF

Kossuth Lajos-utca 10. 5 37-50

* Nagy raktár női, leány és gyermek felöltőkben. *

Legújabb női alsó-szoknyák (Japón).

Dósa Farkas

billiárd készítő
Kolozsvárt,

Mátyás király-tér 3. sz.

Specialista új mandinelek pon-
tos beállításában.

**Kész billiárdot úgy szin-
tén mindennemű felszere-
lést raktáron tartok.**

Átalakítást és behuzást úgy
helyben mint vidéken **azon-
nal** eszközlök. 5-22

Kiváló tisztelettel:

Dósa Farkas.



Hol lehet olcsón étkezni?

Mezei Szálloda

éttermében

étkezés, ebéd és vacsora

20 forintért kapható.

Előfizetések napokra is elfogadhattnak.

Abonoma bármely napon kezdhető.

Tisztán kezelt italok,

naponta friss csapolású sör 1 pohár 8 krajcár.

Számos látogatásért esedez Tisztelettel:

Mezei szállodás.

108 17-30

Étkezés előfizetésre.

Zóna reggeli 8 kr.

Zóna reggeli 8 kr.

Klein Herman

esőernyőkészítő
kész ernyő raktára

Kolozsvárt, Nagyszamos-utca
3. sz. Széchenyi-tér sarkán.

Elvállalja esőernyők be-
vonását és egyéb javítá-
sokat a legjutányosabb
122 árak mellett. 24-25

Vereskereszt vendéglő.

Monostori-ut 6. sz.

A kik bejönnek Kolozsvárra, el
ne mulasszák felkeresni a megyeház-
zal szemben levő

Vereskereszt vendéglőt,

a hol kitűnő magyar konyha, házi-
lag kezelt italok, naponta friss sör
mindenkor kapható, a legjutányo-
sabb árban.

A vendéglőnek modernül beren-
dezett kávéháza is van. Cigányzene.
Pontos kiszolgálás. Vidékiek állandó
találkozó helye.

Nyitva hajnali 3 óráig.

Pártfogásért esedezik
130 8-10 **Nyisztor Gergely.**

vendéglős,
a Vereskereszt bérője.

Kis hirdetések.

Egy hirdetés ára **tíz szóig** 20 fillér. Azonfelül minden szó 2 fillér. A kis hirde-
tések ára **előre** fizetendő; bélyegeken is beküldhető.

**A kinek kiadó lakása,
butorozott szobája
van, vagy teljes ellá-
tást ad: leggyorsab-
ban juthat oéhoz, ha
az „Előre“ kis hirde-
téseit közt hirdet.**

Csemegekereskedők!

— Ki vásárolna a szőlő-
idényben előnyös árak
mellett tokaj-hegyaljai cse-
megeszőlőt? Reflektan-
sok küldjék be címüket
az „Előre“-nek „Musko-
tály“ jelige alatt, hogy
felkereshessem őket.

Kevésé viselt **62-es
önkéntesi ruha** eladó.
Cím a kiadóban. 1-2

Házmeztartó kerések.
Nőst, családaltant. Érte-
kezhetni a Monostori
sörházban. 2-2

Tanuló fizetéssel föl-
vétetik. — Cím a kiadó-
hivatalban.

**Házasságokat köz-
vetítek** minden társa-
dalmi osztályból. Meg-
kereséseket kérek „Dis-
cretio“ czimen a kiadó-
hivatalba. Válaszbélyeg.

Fiatall ember megis-
merkedni óhajt oly intel-
ligens leánnyal vagy asz-
szonnyal, ki őt vasárna-

ponként a városban kala-
uzolná. Ajánlatot „Meg-
hálálom“ alatt kér a ki-
adóba. — Csak teljes cí-
mű levélre reagálok!

Csinosan butorozott
nagy szoba 2 személyre
kiadó. Jókai-u. 23.

Erdőtulajdonosok!
Tűzelőfát vaggonszámra
keresek megvételre —
Ajánlatok az „Előre“
kiadóba intézendők „Jó
üzlet“ jelige alatt. 13-30

Jóforgalmu bodega
üzlethez megbízható hű-
sleges társat keresek, a
ki az üzlet vezetése kö-
rül segítségemre lehetne.
Igen szeretnék társul egy
oly meglelt koru komoly
férfiut, önálló iparost,
vagy állami alkalmazot-
tat, a kívül később há-
zasságra léphetnék. Kom-
moly ajánlatokat „Előre“
kiadóhivatalába várok

„Barna asszony“ jeligével.
„Kis unalmas“ levele
van a kívánt helyen. Ha
komolyan folytatni akar-
ja, akkor ne hagyjon a
válaszra várni, mert
kénytelen lennék azt
hinni, hogy tényleg „me-
dium“-nak választott, kit

egy kissé ugratni akar.
Reméljük azonban a job-
bik felét és várom a vá-
laszt. Kézcsók — — —
„Jó fiu“ minden levél-
re választolt, de érint-
kezni csak azzal kíván,
kinek e lapban jelzi **kü-
lön megszólítás** alatt
a levelet. Egyben pedig
a mellőzöttéktől bocsá-
natot kér.

Lakótársul ajánlko-
zik intelligens hivatalnok
ember, csakis nagy tiszta
szobához és állandó lakó-
hoz társul. — Mátyás-tér
közlelben levők adják
ajánlataikat „L. D.“ ci-
men a kiadóba.

Iskolai könyveket
magas árért veszek és
fél árért adok. **Radics
Sándor** könyvkereske-
dése. Szentegyház-u. 1.

Hölgyeim! Akadna-e
oly nemes szívű nő, ki
egy megszorult intelli-
gens fiatal embernek **60
koronát** kölcsönözne?!
Részletben visszafizetem.
Szives értesítést — „Fi-
zetni kell“ cím alatt
kérek az „Előre“ kiadó-
hivatalába.